

PARLAMENT EWROPEW

2004



2009

Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji

2007/0248(COD)

6.6.2008

OPINJONI

tal-Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji

għall-Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur

dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2002/22/KE dwar servizz universali u d-drittijiet ta' l-utenti li jirrelataw ma' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici, id-Direttiva 2002/58/KE dwar l-ipproċessar tad-dejta personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 dwar il-kooperazzjoni fil-protezzjoni tal-konsumaturi (COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

Rapporteur għal opinjoni: Sophia in 't Veld

PA_Legam

ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

L-hekk imsejjah pakkett tat-telekomunikazzjonijiet huwa l-aġġornament tant meħtieġ għall-parti l-kbira tal-leġiżlazzjoni eżistenti. B'mod partikolari għall-parti e-Privacy tal-pakkett, din tippreżentalna numru ta' dilemmi.

L-iskop tal-proposti mhuwiex definit tajjeb biżżejjed. Il-Kummissjoni minn naħa tissuggerixxi kamp ta' applikazzjoni wiesa' li jkopri l-e-telekomunikazzjonijiet b'mod generali, iżda partijiet oħra tal-proposta jidheru relatati mat-telefonija bażika u tradizzjonali. Dan ma jagħmilx haġna sens, minħabba li hemm firxa wiesgħa ta' servizzi u prodotti ta' telekomunikazzjonijiet, li jissostitwixxu jew jikkumplimentaw lil xulxin u li huma dejjem iktar konnessi u integrati. Minbarra t-telefonati hemm komunikazzjoni bil-vuċi oħra bħall-VOIP u l-VOIP mobbli u t-tnejn qed jintużaw dejjem iktar fl-istess hin u mill-istess apparat. Il-mobajls se jservu wkoll bħala skemi ta' hlas jew sistemi ta' navigazzjoni li jikkomunikaw ma' networks ta' informazzjoni dwar iz-zona. Fil-futur, is-sistemi ta' l-uffiċċji jistgħu jkunu bbażati fuq il-web, filwaqt li l-RFID fil-frigġ tagħna jikkomunika mas-supermarket u l-mobajl jaqbad xandiriet jew servizzi ta' l-aħbarijiet.

Barra minn hekk, id-dejta ma għadhiex maħzuna jew aċċessata f'post ġeografiku wiehed. Il-fornituri għandhom il-kwartieri generali tagħhom madwar id-dinja kollha, is-sistemi bbażati fuq il-web jistgħu jkunu aċċessati minn kwazi kullimkien, il-komunikazzjonijiet jgħaddu minn kontinenti differenti. Huwa ċar li r-regoli applikabbli għal zona ġeografika speċifika ma għadhomx biżżejjed u huma ostakolu għan-negozji li joperaw taħt skemi legali differenti. Il-bżonn ta' regoli globali qed isir dejjem iktar urgenti. Id-dejta personali ma għadhiex rizultat ta' attività ekonomika, iżda saret parti integrali minnha. Id-dejta hija negozju kbir. Għalhekk jidher li huwa xieraq li din il-kwistjoni tiġi indirizzata fil-kuntest tal-Kunsill Ekonomiku Transatlantiku.

It-tieletnett, teżisti t-tendenza ta' gvernijiet li qed jitolbu aċċess għal dejta personali miżmuma minn fornituri ta' servizzi jew minn partijiet oħra (mhux tal-gvern), tendenza li qed tiżdied b'mod mgħaġġel. Madanakollu, l-iskemi għall-protezzjoni tad-dejta li japplikaw għal kwalunkwe sett wiehed ta' dejta, ivarjaw skond liema parti tiġbor jew tuża d-dejta u għal-liema skop. Mill-perspettiva ta' l-utenti, din id-diviżjoni bejn l-ewwel u t-tielet pilastru, u bejn Direttorati Ġenerali differenti tal-Kummissjoni Ewropea, mhix komprensibbli u għan-negozju, din id-diviżjoni toħloq incertezza legali u tista' xxekkel il-fiduċja ta' l-utenti tiegħu. Għalhekk huwa diffiċli li jkun spjegat liċ-ċittadini għalfejn fornitur tat-telekomunikazzjonijiet se jkun sugġett għar-regoli dwar notifika ta' ksur, iżda jekk gvern juża proprju l-istess dejta miżmuma minn dak il-fornitur (bħal fil-każ pereżempju tad-dejta tat-telekomunikazzjonijiet skond id-Direttiva dwar iż-Żamma tad-Dejta), dawk ir-regoli ma japplikawx. Minħabba l-fatt li min-natura tagħhom hemm rabta li qed tiżdied bejn it-tipi kollha tan-networks u tas-servizzi, huwa daqstant ieħor diffiċli li wiehed jispijega għaliex setturi oħra minbarra t-telekomunikazzjonijiet mhux se jkunu sugġetti għall-istess regoli dwar in-notifika ta' ksur, bħall-banek jew il-kumpaniji tal-karti ta' kreditu.

Minħabba dan, l-approċċ frammentat tal-Kummissjoni jidher limitat wisq u għalhekk mhux effettiv. Ir-reviżjoni obbligatorja tad-Direttiva għalhekk għandha tintuża biex issir bidla totali ta' l-iskema tal-protezzjoni tad-dejta, b'kunsiderazzjoni għall-fatt li wara d-dhul fis-seħħ tat-

Trattat ta' Liżbona d-differenza bejn l-ewwel u t-tielet pilastru se tispicċa, u l-Parlament Ewropew se jkollu poter legiżlattiv sħiħ.

L-obbligu propost dwar in-notifika ta' ksur intlaqa' b'sodisfazzjon, għalkemm mhux mixtieq li jkun hemm xogħol frammentat ġej minn 27 verżjoni differenti minhabba li dan johlq incertezza legali għan-negozju u mhuwiex trasparenti għall-utenti tiegħu. Barra minn hekk, huwa għaqli li wiehed jitgħallem mill-esperjenza ta' skemi bħal dawn f'pajjiżi oħrajn, speċjalment mill-Istati Uniti li jinsabu f'sitwazzjoni simili (regoli dwar in-notifika ta' ksur iktar hija kompetenza ta' l-Istati milli tal-gvern Federali). Il-proċedura ta' notifika għandha tkun waħda li permezz tagħha l-utenti jkunu infurmati b'mod sħiħ u fil-hin f'każ li jkun hemm ksur li jista' jagħmel hsara, iżda mingħajr ma jintbagħtu ta' spiss sinjali foloz ta' allarm b'mod li l-proċedura ma tibqax kredibbli.

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħat neċessarji biex tiegħu f'idejha l-poteri ta' implimentazzjoni tekniċi neċessarji. Fl-isfond ta' l-iżviluppi teknoloġiċi mgħagħgla li qed isiru, il-proċeduri għandhom ikunu sempliċi u mħaffa. Madanakollu, ċertu aspetti mhumiex purament tekniċi u għandhom jibqgħu sugġetti għal skrutinju demokratiku. Għandu jkun stabbilit liema aspetti jistgħu jinbidlu mill-Kummissjoni u liema jehtieġu l-involvement tal-Parlament.

EMENDI

Il-Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji jistieden lill-Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur, bħala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

Emenda 1

Proposta għal direttiva – att li jemenda Premessa 32

Test propost mill-Kummissjoni

(32) Waqt l-iffissar ta' regoli dettaljati fir-rigward tal-format u l-proċeduri applikabbli fin-notifika ta' ksur tas-sigurtà, għandha tingħata kunsiderazzjoni xierqa liċ-ċirkustanzi tal-ksur, speċjalment dwar jekk id-dejta personali kenitx imħarsa jew le minn kriptaġġ jew permezz ta' mezzi oħra, li kienu jillimitaw b'mod effettiv il-probabbiltà li jitwettqu frodi ta' l-identità jew forom oħra ta' użu hażin. **Barra dan, dawn ir-regoli u proċeduri għandhom jikkunsidraw l-interessi legittimi ta' l-**

Emenda

(32) Waqt l-iffissar ta' regoli dettaljati fir-rigward tal-format u l-proċeduri applikabbli fin-notifika ta' ksur tas-sigurtà, għandha tingħata kunsiderazzjoni xierqa liċ-ċirkustanzi tal-ksur, speċjalment dwar jekk id-dejta personali kenitx imħarsa jew le minn kriptaġġ jew permezz ta' mezzi oħra, li kienu jillimitaw b'mod effettiv il-probabbiltà li jitwettqu frodi ta' l-identità jew forom oħra ta' użu hażin. Ir-regoli u l-proċeduri **m'għandhomx ixekklu l-investigazzjonijiet** ta' l-awtoritajiet ta' l-

awtoritajiet ta' l-infurzar tal-ligi **f'kaži fejn skoperturi bikrija jistgħu jfixklu mingħajr bżonn l-investigazzjoni** tač-čirkustanzi ta' ksur partikolari.

infurzar tal-ligi tač-čirkustanzi ta' ksur partikolari.

Ġustifikazzjoni

It-tagħmir terminali hu l-punt l-aktar dgħajjef f'network u għalhekk għandu jiġi protett sew. L-utenti finali għandhom jifhmu r-riskji li jaffaččjaw waqt li jkunu qed jużaw l-Internet, meta jniżżlu u jużaw softwer jew midja għall-ħażna tad-dejta. L-utenti finali għandhom ikunu konxji mir-riskji preżenti u għandhom jaġixxu b'konsapevolezza ta' dan biex jiproteġu t-tagħmir tagħhom. L-Istati Membri għandhom iqajmu kuxjenza f'dan il-qasam.

Emenda 2

Proposta għal direttiva – att li jemenda Premessa 34

Test propost mill-Kummissjoni

(34) Is-softwer li bil-moħbi jissorvelja l-azzjonijiet ta' l-utent u/jew jimmina l-operazzjoni tat-tagħmir terminali ta' l-utent għall-benefiċċju ta' parti terza (l-hekk imsejjah “spajwer”) johloq theddida serja għall-privatezza ta' l-utenti. Jehtieg li jiġi żgurat livell għoli u ugwali ta' harsien ta' l-isfera privata ta' l-utenti, irrispettivament jekk il-programmi ta' l-ispjjar mhux mixtieqa kinux ġew dawnlowdjati involontarjament permezz ta' networks ta' komunikazzjonijiet elettronici jew kinux fornuti u installati moħbija f'softwer li jkun tqassam fuq midja esterna ta' hzin tad-dejta bħalma huma s-CDs, is-CD-Roms jew l-istikek tal-USB.

Emenda

(34) Is-softwer li bil-moħbi jissorvelja l-azzjonijiet ta' l-utent u/jew jimmina l-operazzjoni tat-tagħmir terminali ta' l-utent għall-benefiċċju ta' parti terza (l-hekk imsejjah “spajwer”) johloq theddida serja għall-privatezza ta' l-utenti. Jehtieg li jiġi żgurat livell għoli u ugwali ta' harsien ta' l-isfera privata ta' l-utenti, irrispettivament jekk il-programmi ta' l-ispjjar mhux mixtieqa kinux ġew dawnlowdjati involontarjament permezz ta' networks ta' komunikazzjonijiet elettronici jew kinux fornuti u installati moħbija f'softwer li jkun tqassam fuq midja esterna ta' hzin tad-dejta bħalma huma s-CDs, is-CD-Roms jew l-istikek tal-USB. **L-Istati Membri għandhom ihajru lill-utenti finali biex jiehdu l-passi mehtieġa halli jiproteġu t-tagħmir min-naha tagħhom kontra viruses u spy ware.**

Ġustifikazzjoni

L-istess bħall-emenda 10.

Emenda 3

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 - punt 1

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 1 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Din id-Direttiva tistabbilixxi d-drittijiet ta' l-utenti finali u l-obbligi korrispondenti li jaqgħu fuq l-imprizi li jipprovdu n-netwerks u s-servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici pubblikament disponibbli. Fir-rigward ta' l-assigurazzjoni ta' forniment ta' servizz universali fl-ambjent ta' swieq miftuħa u kompetittivi, din id-Direttiva tiddefinixxi s-sett minimu ta' servizzi ta' kwalità speċifikata li *għaliha* l-utenti kollha għandhom aċċess bi prezz li jista' jintlaħaq fid-dawl tal-kondizzjonijiet speċifiċi nazzjonali, mingħajr distorsjoni fil-kompetizzjoni. Din id-Direttiva tistabbilixxi wkoll obbligi fir-rigward tal-forniment ta' ċerti servizzi mandatarji.'

Emenda

2. Din id-Direttiva tistabbilixxi d-drittijiet ta' l-utenti finali u l-obbligi korrispondenti li jaqgħu fuq l-imprizi li jipprovdu n-netwerks u s-servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici pubblikament disponibbli. Fir-rigward ta' l-assigurazzjoni ta' forniment ta' servizz universali fl-ambjent ta' swieq miftuħa u kompetittivi, din id-Direttiva tiddefinixxi s-sett minimu ta' servizzi ta' kwalità speċifikata li *għaliha* l-utenti kollha għandhom aċċess bi prezz li jista' jintlaħaq fid-dawl **ta' żviluppi fit-teknoloġija u** tal-kondizzjonijiet speċifiċi nazzjonali, mingħajr distorsjoni fil-kompetizzjoni. Din id-Direttiva tistabbilixxi wkoll obbligi fir-rigward tal-forniment ta' ċerti servizzi mandatarji.'

Ġustifikazzjoni

Id-Direttiva għandha tiżgura li s-servizz universali jkun garantit u li l-fornituri tas-servizz jissodisfaw l-obbligi tagħhom fir-rigward ta' dan il-għan.

Emenda 4

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 - punt 3

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 4 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-talbiet raġonevoli kollha għal konnessjoni f' post fiss ma' netwerk pubbliku ta' komunikazzjonijiet għandhom jintlaqgħu mill-inqas minn impriza waħda.

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-talbiet raġonevoli kollha għal konnessjoni f' post fiss ma' netwerk pubbliku ta' komunikazzjoni **jew għal konnessjoni ma' netwerk ċellulari** għandhom jintlaqgħu mill-inqas minn impriza waħda.

Emenda 5

Proposta ghal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 - punt 3

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 4 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Il-konnessjoni pprovduta **għandha** tkun kapaċi ssostni l-komunikazzjonijiet tal-faks vokali u d-dejta, b'rati tad-dejta li huma biżżejjed biex jippermettu aċċess funzjonali għall-Internet meta jitqiesu t-teknoloġiji prevalenti użati mill-maġġoranza ta' l-abbonati u l-fattibbiltà teknoloġika.

Emenda

2. Il-konnessjoni pprovduta **trid** tkun kapaċi ssostni l-komunikazzjonijiet tal-faks vokali u d-dejta, b'rati tad-dejta li huma biżżejjed biex jippermettu aċċess funzjonali għall-Internet meta jitqiesu t-teknoloġiji prevalenti użati mill-maġġoranza ta' l-abbonati u l-fattibbiltà teknoloġika.

Ġustifikazzjoni

L-istess bħall-emenda 3.

Emenda 6

Proposta ghal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 - punt 3

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 4 – paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-talbiet raġonevoli kollha għall-forniment ta' servizz telefoniku fuq il-konnessjoni tan-netwerk imsemmi fil-paragrafu 1, li jippermetti l-komunikazzjoni vokali u tad-dejta b'rati ta' dejta li jkunu suffiċjenti għal aċċess funzjonali għall-Internet, filwaqt li jitqiesu t-teknoloġiji prevalenti użati mill-maġġoranza ta' l-abbonati u l-fattibbiltà teknoloġika, għandhom jiġu ssodisfati mill-inqas minn impriża waħda.

Emenda 7

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 - punt 3

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 4 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-talbiet raġonevoli kollha għall-forniment ta' servizz **telefoniku** fuq il-konnessjoni tan-netwerk imsemmija fil-paragrafu 1, li jippermetti lill-abbonati joriġinaw u jirċievu **sejhiet** nazzjonali u internazzjonali **u jagħmlu sejhiet** għal servizzi ta' emerġenza permezz tan-numru “112”, għandhom jiġu ssodisfati mill-inqas minn impriza waħda.’

Emenda

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-talbiet raġonevoli kollha għall-forniment ta' servizz **tat-telekomunikazzjoni u ta' komunikazzjoni tad-dejta** fuq il-konnessjoni tan-netwerk imsemmija fil-paragrafu 1, li jippermetti lill-abbonati joriġinaw u jirċievu **komunikazzjonijiet** nazzjonali u internazzjonali, **dejta** u **komunikazzjonijiet** għal servizzi ta' emerġenza permezz tan-numru “112”, għandhom jiġu ssodisfati mill-inqas minn impriza waħda.

Ġustifikazzjoni

L-iskop tal-proposti, deskritti fl-Artikolu 1 bhala “netwerks u servizzi ta’ komunikazzjonijiet elettronici għall-utenti” għandu jkun rifless fl-artikoli kollha. Il-progress teknologiku f’dawn l-aħħar snin neħħa l-linja li kienet teżisti bejn s-servizzi tat-telefown tradizzjonali u telekomunikazzjonijiet oħra, bħal VOIP u l-VOIP mobbli li qed jespandu rapidament, l-użu tal-mowbajls għas-servizzi ta' hlas u navigazzjoni, xandir ta' kontenut permezz ta' l-internet jew tal-mowbajls, netwerks ta' ufficċji bbażati fuq l-internet, netwerks ta' komunikazzjoni li jużaw per eżempju l-RFID. Iż-żieda rapida ta' servizzi godda għandha tkun riflessa fid-Direttiva, sabiex tinħoloq ċertezza legali għan-negozji, u sabiex ikunu evitati ‘loopholes’ fil-protezzjoni tal-konsumatur.

Emenda 8

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 4 a (ġdid)

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 6 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(4a) Fl-Artikolu 6, it-titolu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“Telefons pubbliċi bi hlas u punti ta’

Emenda 9

Proposta ghal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 4 b (ġdid)

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 6 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(4b) L-Artikolu 6(1) ghandu jinbidel b'dan li ġej:

"1. L-Istati Membri ghandhom jassiguraw li l-awtoritajiet nazzjonali regolatorji jistgħu jimponu obbligi fuq impriži sabiex jiġi assigurat li t-telefons pubbliċi bi hlas *jew punti ta' aċċess ta' telekomunikazzjoni ohra* jiġu provduti biex jilhqu l-htigiet raġonevoli ta' utenti finali f'termini ta' kopertura ġeografika, in-numru ta' telefons *jew punti ta' aċċess ta' telekomunikazzjoni ohra*, l-aċċessibilità ta' dawg it-telefons ghal utenti b'disabilità u l-kwalità tas-servizzi."

Emenda 10

Proposta ghal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 - punt 7

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 9 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. L-Istati Membri jistgħu, barra minn kwalunkwe dispożizzjoni biex l-impriži notifikati jipprovdu għażliet ta' tariffi speċjali jew biex jikkonformaw mal-limiti massimi tal-prezzijiet jew medjar ġeografiku jew skemi simili oħrajn, jiżguraw li jiġi pprovdut sostenn għall-konsumaturi identifikati bhala li ghandhom dhul baxx, diżabbiltà jew

imhassar

bżonnijiet soċjali speċjali.

Ġustifikazzjoni

It-test originali jkopri l-każijiet kollha, inkluż il-persuni b'xi diżabilità.

Emenda 11

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 - punt 12

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 20 – paragrafu 6 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

6a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw l-għażla hielsa għall-konsumaturi, u għandhom jipprovdu livell adegwat għall-protezzjoni kontra l-prodotti li jirrestringu bla bżonn din il-libertà, bħal kuntratti għal żmien twil bla raġunjet validi, rabta ma' prodott, u hlasijiet u multi għall-bidla ta' fornitur.

Ġustifikazzjoni

Għalkemm il-fornituri għandhom joffru għażla wiesgħa ta' prodotti, l-Istati Membri jridu jiżguraw li l-konsumaturi jkollhom għażla hielsa.

Emenda 12

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 - punt 12

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 21 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li informazzjoni trasparenti, komparabbli, xierqa u aġġornata dwar il-prezzijiet u t-tariffi applikabbli, u dwar termini u kundizzjonijiet standard, ***fir-rigward ta' aċċess għas-servizzi identifikati fl-Artikoli 4, 5, 6 u 7, u l-użu tagħhom***, tkun disponibbli għall-utenti finali u l-

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li informazzjoni trasparenti, komparabbli, xierqa u aġġornata dwar il-prezzijiet u t-tariffi applikabbli, u dwar termini u kundizzjonijiet standard, tkun disponibbli għall-utenti finali u l-konsumaturi, skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Anness II. ***Din l-informazzjoni għandha tiġi ppubblikata***

konsumaturi, skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Anness II.

f'forma li tkun faċilment aċċessibbli.

Ġustifikazzjoni

It-trasparenza hija essenzjali għas-servizzi tat-telekomunikazzjoni kollha u l-informazzjoni għandha tiġi ppubblikata f'forma aċċessibbli.

Emenda 13

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 - punt 12

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 21 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

6. Sabiex jiġi żgurat li l-utenti finali jkunu jistgħu jibbenefikaw minn approċċ konsistenti lejn trasparenza fit-tariffi, kif ukoll lejn il-forniment ta' l-informazzjoni skond l-Artikolu 20(5) fil-Komunità, il-Kummissjoni tista', wara li tikkonsulta ma' l-Awtorità tas-Suq Ewropew tal-Komunikazzjonijiet Elettroniċi (minn hawn 'il quddiem imsejha “l-Awtorità”), tiegħu l-miżuri implimentattivi tekniċi xierqa f'dan il-qasam, *bħal, pereżempju*, l-ispeċifikazzjoni ta' metodoloġija jew proċeduri. *Dawn* il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 37(2). ***Għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza, il-Kummissjoni tista' tuża l-proċedura ta' urġenza msemija fl-Artikolu 37(3).***

Emenda

6. Sabiex jiġi żgurat li l-utenti finali jkunu jistgħu jibbenefikaw minn approċċ konsistenti lejn trasparenza fit-tariffi, kif ukoll lejn il-forniment ta' l-informazzjoni skond l-Artikolu 20(5) fil-Komunità, il-Kummissjoni tista', wara li tikkonsulta ma' l-Awtorità tas-Suq Ewropew tal-Komunikazzjonijiet Elettroniċi (minn hawn 'il quddiem imsejha “l-Awtorità”), tiegħu l-miżuri implimentattivi tekniċi xierqa f'dan il-qasam, *bħal pereżempju*, l-ispeċifikazzjoni ta' metodoloġija jew proċeduri. *Dawk* il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 37(2).

Emenda 14

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 13 – punt b

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 22 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Sabiex thares kontra d-degradazzjoni tas-servizz u r-rallentar tat-traffiku fuq in-netwerks, il-Kummissjoni tista', wara li tkun ikkonsultat lill-Awtorità, tadotta miżuri implimentattivi tekniċi li jikkonċernaw kwalità minima ta' rekwiżiti tas-servizz li trid tiġi ffixsata mill-awtorità regolatorja nazzjonali għall-imprizi li jipprovdu netwerks ta' komunikazzjonijiet pubbliċi. *Dawn* il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 37(2). ***Għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza, il-Kummissjoni tista' tuża l-proċedura ta' urġenza msemmija fl-Artikolu 37(3).***

Emenda 15

Proposta għal direttiva – att li jemenda Artikolu 1 - punt 14
Direttiva 2002/22/KE
Artikolu 23

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-passi kollha meħtieġa biex jiżguraw ***id-disponibbiltà*** tas-servizzi telefoniċi pubblikament disponibbli pprovdu fuq netwerks ta' komunikazzjonijiet pubbliċi fl-eventwalità ta' hsara katastrofika fin-netwerk jew f'każi ta' force majeure. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-imprizi li jipprovdu servizzi telefoniċi pubblikament disponibbli jieħdu l-passi raġonevoli kollha biex jiżguraw aċċess mingħajr interruzzjoni għas-servizzi ta' emerġenza.'

Emenda

3. Sabiex thares kontra d-degradazzjoni tas-servizz u r-rallentar tat-traffiku fuq in-netwerks, il-Kummissjoni tista', wara li tkun ikkonsultat lill-Awtorità, tadotta miżuri implimentattivi tekniċi li jikkonċernaw kwalità minima ta' rekwiżiti tas-servizz li trid tiġi ffixsata mill-awtorità regolatorja nazzjonali għall-imprizi li jipprovdu netwerks ta' komunikazzjonijiet pubbliċi. *Dawk* il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 37(2).

Emenda

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-passi kollha meħtieġa biex jiżguraw ***li l-fornituri tas-servizz jissodisfaw l-obbligi tagħhom ta' servizz universali, b'mod partikolari permezz tad-disponibbiltà*** tas-servizzi telefoniċi pubblikament disponibbli pprovdu fuq netwerks ta' komunikazzjonijiet pubbliċi, b'mod partikolari fl-eventwalità ta' hsara katastrofika fin-netwerk jew f'każi ta' force majeure. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-imprizi li jipprovdu servizzi telefoniċi pubblikament disponibbli jieħdu l-passi raġonevoli kollha biex jiżguraw aċċess mingħajr interruzzjoni għas-servizzi

ta' emergenza.'

Ġustifikazzjoni

L-istess bhall-emenda 3.

Emenda 16

Proposta ghal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 - punt 16

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 26 – paragrafu 7 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 37(2). ***Għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza, il-Kummissjoni tista' tuża l-proċedura ta' urġenza msemmija fl-Artikolu 37(3).***

Emenda

Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 37(2).

Emenda 17

Proposta ghal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 - punt 16

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 28 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Sabiex jiġi żgurat li l-utenti finali jkollhom aċċess effikaċi għan-numri u s-servizzi fil-Komunità, il-Kummissjoni tista', wara konsultazzjoni ma' l-Awtorità, tadotta miżuri implimentattivi tekniċi. *Dawn* il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 37(2). ***Għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza, il-Kummissjoni tista' tuża l-proċedura ta'***

Emenda

Sabiex jiġi żgurat li l-utenti finali jkollhom aċċess effikaċi għan-numri u s-servizzi fil-Komunità, il-Kummissjoni tista', wara konsultazzjoni ma' l-Awtorità, tadotta miżuri implimentattivi tekniċi. *Dawk* il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 37(2).

urġenza msemmija fl-Artikolu 37(3).

Emenda 18

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 - punt 18

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 30 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

6. *Bla hsara għal kull perjodu kuntrattwali minimu*, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jiżguraw li l-kundizzjonijiet u l-proċeduri għat-terminazzjoni ta' kuntratt ma jservux ta' diżinċentiv għall-bdil minn fornitur ta' servizzi għal iehor.'

Emenda

6. L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jiżguraw li ***t-tul ta' żmien minimu tal-kuntratti kif ukoll*** il-kundizzjonijiet u l-proċeduri għat-terminazzjoni ta' kuntratt ma jservux ta' diżinċentiv għall-bdil minn fornitur ta' servizzi għal iehor.

Emenda 19

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 - punt 18

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 30 – paragrafu 6 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

6a. *L-Istati membri għandhom jiżguraw li l-perjodu ta' żmien minimu tal-kuntratti konkluzi bejn l-abbonati u l-impriżi li jipprovdu servizzi ta' komunikazzjoni elettronika ma jkunx iktar minn 12-il xahar.*

Emenda

6a. *L-Istati membri għandhom jiżguraw li l-perjodu ta' żmien minimu tal-kuntratti konkluzi bejn l-abbonati u l-impriżi li jipprovdu servizzi ta' komunikazzjoni elettronika ma jkunx iktar minn 12-il xahar.*

Emenda 20

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 20 – punt b

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 33 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. L-Istati Membri għandhom jissottomettu

PE405.873v02-00

Emenda

3. L-Istati Membri għandhom jissottomettu

AD\725954MT.doc

14/26

rapport annwali lill-Kummissjoni **u lill-Awtorità** dwar il-miżuri meħuda u l-progress irregiſtrat fit-tiġib ta' interoperabbiltà u l-użu tas-servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici u ta' tagħmir terminali u l-aċċess għalihom mill-utenti finali b'diżabbiltà.

rapport annwali lill-Kummissjoni dwar il-miżuri meħuda u l-progress irregiſtrat fit-tiġib ta' interoperabbiltà u l-użu tas-servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici u ta' tagħmir terminali u l-aċċess għalihom **mill-utenti b'mod ġenerali u b'mod partikolari** mill-utenti finali b'diżabbiltà. **L-objettivi ta' politika u l-prinċipji regolatorji msemmija fl-Artikolu 8 tad-Direttiva 2002/21/KE għandhom ikunu meqjusa sew.**

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi żgurat li l-utenti, inklużi dawk b'diżabbiltà, l-utenti anzjani u l-utenti bi bżonnijiet soċjali speċjali jieħdu l-benefiċċju massimu f'termini ta' għażla, prezz u kwalità.

Emenda 21

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 20 – punt b

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 33 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Bla ħsara għall-applikazzjoni tad-Direttiva 1999/5/KE u b'mod partikolari tar-rekwiżiti fir-rigward tad-diżabbiltà skond l-Artikolu 3(3)(f) tagħha, u sabiex tittejjeb l-aċċessibbiltà għas-servizzi u t-tagħmir ta' komunikazzjonijiet elettronici mill-utenti finali b'diżabbiltà, il-Kummissjoni tista', wara li tikkonsulta ma' l-Awtorità, tiegħu l-miżuri implimentattivi tekniċi xierqa biex tindirizza l-kwisjonijiet imqajma fir-rapport imsemmi fil-paragrafu 3, wara li tkun saret konsultazzjoni pubblika. *Dawn* il-miżuri mfaġġa biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 37(2). ***Għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza, il-Kummissjoni tista' tuża l-proċedura ta' urġenza msemmija fl-Artikolu 37(3).***

Emenda

4. Bla ħsara għall-applikazzjoni tad-Direttiva 1999/5/KE u b'mod partikolari tar-rekwiżiti fir-rigward tad-diżabbiltà skond l-Artikolu 3(3)(f) tagħha, u sabiex tittejjeb l-aċċessibbiltà għas-servizzi u t-tagħmir ta' komunikazzjonijiet elettronici mill-utenti finali b'diżabbiltà, il-Kummissjoni tista', wara li tikkonsulta ma' l-Awtorità, tiegħu l-miżuri implimentattivi tekniċi xierqa biex tindirizza l-kwisjonijiet imqajma fir-rapport imsemmi fil-paragrafu 3, wara li tkun saret konsultazzjoni pubblika. *Dawk* il-miżuri mfaġġa biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 37(2).

Emenda 22

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 - punt 24

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 37 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a (1), (2), (4) u (6), u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, wara li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tiegħu.

imhassar

Emenda 23

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 2 – punt 1 (ġdid)

Direttiva 2002/58/KE

Premessa 1 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(-1) Għandha tiżdied il-premessa li ġejja:

"(1a) Il-konklużjonijiet tal-Grupp ta' Hidma tal-Harsien tad-Dejta stabbiliti skond l-Artikolu 29 tad-Direttiva 95/46/KE, fl-opinjoni tiegħu ta' l-4 ta' April 2008 dwar kwistjonijiet ta' harsien ta' dejta relatati ma' tiftix bl-internet (search engines), għandhom jiġu kkunsidrati."

Emenda 24

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 2 – punt -1 a (ġdid)

Direttiva 2002/58/KE

Premessa 1 b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(-1) Għandha tiżdied il-premessa li ġejja:

"(1b) Il-konklużjonijiet tal-Kontrollur Ewropew għall-Ħarsien tad-Dejta fl-opinjoni tiegħu ta' l-10 ta' April 2008 dwar il-Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward l-ipproċessar ta' dejta personali u tal-ħarsien tal-privatezza fis-settur tat-telekomunikazzjonijiet elettronici għandhom jitqiesu meta tiġi adottata/implimentata din id-Direttiva."

Emenda 25

**Proposta għal direttiva – att li jemenda
Artikolu 2 – punt -1 b (ġdid)
Direttiva 2002/58/KE
Premessa 6 a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(-1b) Għandha tiżdied il-premessa li ġejja:

"(6a) Żviluppi teknoloġiċi rapidi wasslu għal bidla radikali ta' l-irwol tal-prodotti u tas-servizzi ta' informazzjoni u komunikazzjoni. Id-diviżjoni bejn is-setturi tat-telekomunikazzjoni, ta' l-Internet u tat-teknoloġija awdjoviżiva qegħda dejjem tonqos. Il-prodotti u s-servizzi f'dawn is-setturi qed ikunu dejjem aktar amalgamati u marbuta jew jużaw l-istess sorsi u jikkorrelataw id-dejta bejn servizzi u fornituri. Li wiehed jaqsam b'mod strett prodotti u servizzi f'setturi differenti, sa ċertu punt hija sistema artifiċjali u li ma għadhiex tintuża. Leġiżlazzjoni dwar il-protezzjoni tad-dejta bbażata fuq qasmiet bħal dawn mhix kompluta u hija ambigwa. Din id-Direttiva għalhekk hija bbażata fuq prinċipji li japplikaw għall-prodotti u s-servizzi kollha sabiex tkun żgurata protezzjoni tad-dejta l-istess għal kulhadd."

Gustifikazzjoni

Kuljum jitfaċċa servizz ġdid fix-xena, bħal pereżempju l-VOIP u l-VOIP mobbli, l-użu tal-mobajls biex isiru hlasijiet jew għan-navigazzjoni, ix-xandir permezz ta' l-internet jew permezz tal-mobajls, networks ta' l-uffiċċji bbażati fuq networks, networks ta' komunikazzjoni li pereżempju jużaw RFID, 'search engines' u l-użu ta' dejta personali mit-telekomunikazzjonijiet sabiex tiġi mmirata ċertu tip ta' mġiba. L-utenti b'mod liberu qed jibdedw jużaw prodotti, servizzi u fornituri kkumbinati u personalizzati. Ir-regoli dwar il-protezzjoni tad-dejta li japplikaw b'mod strett għal forom tradizzjonali ta' telekomunikazzjoni bħat-telefonija ċellulari, il-messaġġi testwali u l-imejl, se jiġu bla użu qabel tiġi adottata d-Direttiva. Iż-żieda rapida ta' servizzi ġodda għandha tkun riflessa fid-Direttiva, sabiex tkun żgurata protezzjoni tad-dejta kompluta għall-konsumatur, u sabiex ikunu evitati 'loopholes'.

Emenda 26

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 2 – punt -1 c (ġdid)

Direttiva 2002/58/KE

Premessa 6 b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(-1c) Għandha tiżdied il-premessa li ġejja:

“(6b) Id-dejta personali ma għadhiex riżultat ta' dawk il-prodotti u s-servizzi ġodda ta' informazzjoni u komunikazzjoni imma saret parti integrali min-negozju f'suq awtonomu. Prodotti u servizzi ġodda huma bbażati fuq operazzjonijiet li għandhom valur miżjud, pereżempju billi jsiru profili ta' l-utenti, billi tkun immirata ċertu tip ta' mġiba u li tkun miġbura dejta personali minn servizzi differenti. Minhabba li d-dejta personali għandha valur tas-suq għoli, l-aċċess għaliha u, b'konsegwenza t'hekk, ir-regoli dwar il-protezzjoni tad-dejta huma fatturi importanti għall-kompetizzjoni.”

Emenda 27

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 2 – punt -1 d (ġdid)

Direttiva 2002/58/KE

Premessa 11 a (ġdida)

(-1d) Ghandha tiżdied il-premessa li ġejja:

“(11a) L-użu ta’ dejta personali fis-settur tal-komunikazzjonijiet elettronici mhux limitat ghal zona ġeografika. Ħafna mill-fornituri jinsabu barra miż-Zona Ekonomika Ewropea. Minhabba li d-dejta personali taċ-ċittadini ta’ l-Unjoni Ewropea, li hija ġġenerata u pproċessata fl-Unjoni Ewropea tista’ tkun aċċessata f’pajjiżi terzi, l-Unjoni Ewropea ghandha telabora l-istandards globali xierqa fil-pjattaformi internazzjonali adatti u l-użu ta’ dejta personali u l-istandards tal-harsien ta’ dejta personali għandhom ikunu inklużi fl-aġenda tal-Kunsill Ekonomiku Transatlantiku.”

Ġustifikazzjoni

Minhabba li d-dejta personali tista’ tkun aċċessata minn kważi kwalunkwe lokalità fid-dinja, hemm bżonn urġenti ta’ standards globali. Minhabba l-importanza ekonomika tad-dejta personali li dejjem qed tikber u l-operazzjonijiet b’valur miżjud, it-TEC għandu jindirizza din il-kwistjoni.

Emenda 28

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 2 – punt -1 e (ġdid)

Direttiva 2002/58/KE

Premessa 11 c (ġdida)

(-1e) Ghandha tiżdied il-premessa li ġejja:

“(11b) Fl-interess ta’ l-utenti u ta’ l-industrija, in-notifika ta’ ksur ghandha tkun armonizzata fl-Unjoni Ewropea kollha sabiex ikun evitat xogħol frammentat ta’ skemi differenti li japplikaw għall-istess networks. Il-Kummissjoni ghandha titghallem mill-esperjenza ta’ skemi ta’ notifika ta’ ksur li sehew barra mill-Unjoni Ewropea,

speċjalment fl-Istati Uniti. L-applikazzjoni tar-regoli dwar notifika ta' ksur għandhom ikunu estiżi biex jinkludu setturi oħra, bħas-settur bankarju, kif ukoll l-użu ta' dejta minn entitajiet tal-gvern miġbura minn kumpaniji jew organizzazzjonijiet."

Emenda 29

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 2 – punt -1 f (ġdid)

Direttiva 2002/58/KE

Artikolu 1 – paragrafu 3 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1f) Fl-Artikolu 1, għandu jiżdied il-paragrafu li ġej:

"3a. Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva għandhom japplikaw għall-ipproċessar tad-dejta personali, anke jekk il-kwartieri ġenerali tal-fornituri tas-servizz elettroniku jinsabu barra mill-Unjoni Ewropea. Fornituri minn pajjiżi terzi għandhom jinfurmaw lill-utenti tagħhom dwar il-kundizzjonijiet li huma jridu jikkonformaw magħhom, skond din id-Direttiva."

Emenda 30

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 2 – punt 3 – subpunt b

Direttiva 2002/58/KE

Artikolu 4 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. F'każ ta' ksur ta' sigurtà li jwassal **għall-qerda, it-telf, l-alterazzjoni, il-kxif** ta' jew l-aċċess għal dejta personali mingħajr awtorizzazzjoni, imxandra, maħżuna jew ipproċessata xort' oħra **f'konnessjoni mal-forniment** ta' servizzi

3. F'każ ta' ksur **serju** ta' sigurtà li jwassal **għall-kxif** ta' jew l-aċċess għal dejta personali **li ma tkunx inbidlet f'dejta li ma tinftihemx permezz ta' mezzi teknoloġiċi**, mingħajr awtorizzazzjoni, imxandra, maħżuna jew ipproċessata xort' oħra **matul**

ta' komunikazzjonijiet pubblikament disponibbli fil-Komunità, il-fornitur ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici pubblikament disponibbli għandu, mingħajr dewmien żejjed, jinnotifika lill-abbonat ikkonċernat u lill-awtorità regolatorja nazzjonali dwar dan il-ksur. In-notifika lill-abbonat għandha għall-inqas tiddekrivi n-natura tal-ksur u tirrakkomanda miżuri biex jitnaqqsu l-effetti negattivi li jistgħu jinqalghu. In-notifika lill-awtorità regolatorja nazzjonali għandha, barra minn dan, tiddekrivi l-konsegwenzi tal-miżuri meħuda mill-fornitur biex jittratta l-ksur.

il-forniment ta' servizzi **elettronici** ta' komunikazzjonijiet pubblikament disponibbli fil-Komunità, **li x'aktarx jikkaġuna danni sinifikanti lill-abbonati**, il-fornitur tas-servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici pubblikament disponibbli, **li l-abbonati tiegħu jistgħu jintlaqtu minn dan il-ksur**, għandu, mingħajr dewmien żejjed, jinnotifika lill-abbonat ikkonċernat u lill-awtorità regolatorja nazzjonali **ta' l-Istat Membru fejn ikun ipprovdut is-servizz** dwar dan il-ksur.

In-notifika lill-abbonat għandha għall-inqas tiddekrivi n-natura tal-ksur u tirrakkomanda miżuri biex jitnaqqsu l-effetti negattivi li jistgħu jinqalghu. In-notifika lill-awtorità regolatorja nazzjonali għandha, barra minn dan, tiddekrivi l-konsegwenzi tal-miżuri meħuda mill-fornitur biex jittratta l-ksur.

Ġustifikazzjoni

Is-sigurtà hi kwistjoni ta' thassib serju għall-operaturi tat-telekomunikazzjoni u għas-soċjetà ġenerali. L-operaturi tan-netwerk iqisu li kwistjonijiet ta' sigurtà u ta' privatezza huma ta' l-akbar importanza jekk irridu nassiguraw livelli tajba ta' fiduċja digitali. Madankollu, in-notifiki ta' ksur ta' sigurtà li jwasslu biex tintilef jew tkun kompromessa d-dejta personali ta' l-utenti għandhom ikunu limitati għal każi ta' ksur serju ta' sigurtà. Approċċ wiesa' ħafna jista' jkabbar il-kwistjonijiet li l-operaturi tan-netwerk kostantement qegħdin jaħdmu biex isolvu u jservi biex ikabbar ir-riskju ta' aktar ksur minħabba li l-firxa tal-forniment ta' l-informazzjoni dwar il-punti dgħajfa tas-sigurtà u l-integrità jiffaċilitaw aktar attività ta' frodi.

Emenda 31

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 2 – punt 3 – subpunt b

Direttiva 2002/58/KE

Artikolu 4 – paragrafu 4 – l-ewwel subparagrafu

Test propost mill-Kummissjoni

4. Sabiex tiġi żgurata **l-konsistenza fl-implimentazzjoni** tal-miżuri msemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3, il-Kummissjoni **tista'**,

Emenda

4. Sabiex tiġi żgurata **implimentazzjoni armonizzata u proporzjonata** tal-miżuri msemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3, il-

wara li tikkonsulta ma' l-Awtorità tas-Suq Ewropew tal-Komunikazzjonijiet Elettronici (minn hawn 'il quddiem imsejha "l-Awtorità"), u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, tadotta l-miżuri implimentattivi tekniċi li jikkonċernaw inter alia ċ-ċirkustanzi, il-format u l-proċeduri applikabbli għar-rekwiziti ta' l-informazzjoni u n-notifikazzjoni msemmija f' dan l-Artikolu.

Kummissjoni **għandha**, wara li tikkonsulta ma' l-Awtorità tas-Suq Ewropew tal-Komunikazzjonijiet Elettronici (minn hawn 'il quddiem imsejha "l-Awtorità"), **il-partijiet interessati rilevanti** u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, tadotta l-miżuri implimentattivi tekniċi li jikkonċernaw inter alia ċ-ċirkustanzi, il-format u l-proċeduri applikabbli għar-rekwiziti ta' l-informazzjoni u n-notifikazzjoni msemmija f' dan l-Artikolu.

Ġustifikazzjoni

L-istess bħall-emenda 32.

Emenda 32

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 2 – punt 3 – punt b

Direttiva 2002/58/KE

Artikolu 4 – paragrafu 4 – it-tieni subparagrafu

Test propost mill-Kummissjoni

Dawn il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14a(2). ***Għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza, il-Kummissjoni tista' tuża l-proċedura ta' urġenza msemmija fl-Artikolu 14a (3).***

Emenda

Dawn il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14a(2).

Ġustifikazzjoni

Għall-ġid kemm tal-konsumatur kif ukoll ta' l-industrija, ir-regoli tan-notifika ta' ksur għandhom jiġu armonizzati fl-Ewropa kollha.

Emenda 33

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 2 - punt 6

Direttiva 2002/58/KE

Artikolu 14a – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a (1), (2), (4) u (6), u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, wara li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tiegħu.'

imhassar

Emenda 34

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 2 - punt 7

Direttiva 2002/58/KE

Artikolu 15a – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*Il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 14a(2). **Għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza, il-Kummissjoni tista' tuża l-proċedura ta' urġenza msemija fl-Artikolu 14a (3).***

Dawn il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 14a(2).

Emenda 35

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 2 – punt 7 a (ġdid)

Direttiva 2002/58/KE

Artikolu 18

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(7a) L-Artikolu 18 qed jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

“Il-Kummissjoni għandha tissottometti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill mhux iktar tard minn sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva, rapport dwar l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva u l-impatt tagħha fuq operaturi

ekonomiċi u fuq konsumaturi, partikolarment rigward id-dispożizzjonijiet dwar komunikazzjonijiet mhux solliċitati, *notifiki ta' ksur u l-użu ta' dejta personali minn terzi persuni – pubbliċi jew privati - għal skopijiet mhux koperti minn din id-Direttiva* waqt li jitqies l-ambjent internazzjonali. Għal dan l-iskop il-Kummissjoni tista' titlob informazzjoni mill-Istati Membri, li għandha tingħata mingħajr dewmien mhux xieraq. Fejn xieraq, il-Kummissjoni għandha tissottometti proposti sabiex tiġi emendata din id-Direttiva, waqt li jitqiesu r-risultati ta' dak ir-rapport, tibdiliet fis-settur u għat-*Trattat ta' Liżbona, b'mod partikolari għall-kompetenzi l-godda f'oqsma ta' protezzjoni tad-dejta kif stipulat fl-Artikolu 16 tat-Trattat dwar il-Funzjonament ta' l-Unjoni Ewropea*, u kull proposta oħra li jidhrilha neċessarja sabiex tittejjeb l-effettività ta' din id-Direttiva.”

Ġustifikazzjoni

Diġà minn dan l-istadju huwa ċar li l-proposti tal-Kummissjoni Ewropea huma wisq limitati fl-iskop. Dak li hu verament neċessarju huwa l-bidla totali ta' l-iskema tal-protezzjoni tad-dejta, li tikkunsidra l-progress teknoloġiku u n-natura globali ta' bażijiet ta' dejta elettroniki u n-netwerks ta' telekomunikazzjonijiet. Dan jitlob li jkun hemm standards globali għall-protezzjoni tad-dejta. Id-dejta tista' tkun aċċessata minn kważi kwalunkwe lokalità f'kull hin. Id-distinzjoni bejn id-dejta ta' l-ewwel u t-tielet pilastru saret irrelevanti minhabba li l-entitajiet tal-gvern qed jagħmlu iktar użu minn bażijiet ta' dejta stabbiliti minn organizzazzjonijiet u kumpaniji mhux tal-gvern. Jeħtieġ li tissolva l-anomalija ta' żewġ skemi differenti jew aktar ta' protezzjoni tad-dejta għal sett ta' dejta wieħed.

Emenda 36

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Anness II

Direttiva 2002/22/KE

Anness II – punt 2.2

Test propost mill-Kummissjoni

2.2 Tariffi Standard b'indikazzjoni dwar x'inhu inkluż f'kull element tat-tariffa (pereżempju, hlasijiet għall-aċċess, it-tipi kollha ta' hlasijiet għall-użu, hlasijiet għall-manutenzjoni), kif ukoll l-inklużjoni ta' dettalji dwar roħs standard applikati u dwar skemi speċjali u skemi ta' tariffi fil-mira.

Emenda

2.2 Tariffi Standard b'indikazzjoni ***tal-prezz shih tas-servizz b'kuntratt***, dwar x'inhu inkluż f'kull element tat-tariffa (pereżempju, hlasijiet għall-aċċess, it-tipi kollha ta' hlasijiet għall-użu, hlasijiet għall-manutenzjoni), kif ukoll l-inklużjoni ta' dettalji dwar roħs standard applikati u dwar skemi speċjali u skemi ta' tariffi fil-mira.

Ġustifikazzjoni

Sabiex jiġi żgurat li l-konsumaturi jkunu jistgħu jinkontrollaw in-nefqa tagħhom u ma jiġux imqarrqa f'sitwazzjoni ta' xiri, għandu jiġi indikat b'mod ċar il-prezz shih tas-servizz b'kuntratt.

PROCĊEDURA

Titolu	Netwerks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici, il-protezzjoni tal-privatezza u l-protezzjoni tal-konsumatur		
Referenzi	COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD)		
Kumitat responsabbli	IMCO		
Opinjoni mogħtija minn Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	ECON 10.12.2007		
Rapporteur għal opinjoni Data tal-ħatra	Sophia in 't Veld 18.2.2008		
Eżami fil-Kumitat	1.4.2008	6.5.2008	19.5.2008
Data ta' l-adozzjoni	3.6.2008		
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 32	-: 0	0: 13
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Mariela Velichkova Baeva, Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Sharon Bowles, David Casa, Manuel António dos Santos, Jonathan Evans, Elisa Ferreira, José Manuel García-Margallo y Marfil, Jean-Paul Gauzès, Donata Gottardi, Dariusz Maciej Grabowski, Benoît Hamon, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Sophia in 't Veld, Othmar Karas, Piia-Noora Kauppi, Wolf Klinz, Christoph Konrad, Guntars Krasts, Kurt Joachim Lauk, Andrea Losco, Astrid Lulling, Florencio Luque Aguilar, John Purvis, Alexander Radwan, Bernhard Rapkay, Dariusz Rosati, Eoin Ryan, Antolín Sánchez Presedo, Olle Schmidt, Peter Skinner, Margarita Starkevičiūtė, Ivo Strejček, Ieke van den Burg, Cornelis Visser		
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Dragoş Florin David, Mia De Vits, Harald Ettl, Ján Hudacký, Janusz Lewandowski, Gianni Pittella, Margaritis Schinas, Theodor Dumitru Stolojan		
Sostitut(i) (skond l-Artikolu 178(2)) preżenti għall-votazzjoni finali	Tobias Pflüger		